

文白对照  
四库全书精华

史部·大唐西域记

(中)

李 雯 主编

# 目 录

战主国	1
弗栗恃国和尼波罗国	17
弗栗恃国	17
尼波罗国	21
大唐西域记卷第八	23
波吒厘子城	23
鞞罗释迦、德慧、戒贤等三伽蓝	42
鞞罗释迦伽蓝	42
德慧伽蓝	44
戒贤伽蓝	50
伽耶山、前正觉山和菩提树垣	53
伽耶城	53
前正觉山	55
菩提树垣内	57
菩提树垣外	70
大唐西域记卷第九	81
上茅宫城及王舍城诸地	81
香象池及外道发恶愿处	81
鸡足山	85
佛陀伐那山及杖林	88
上茅宫城	93
鹫峰山	97

毗布罗山·····	100
迦兰陀竹园·····	105
王舍城·····	112
那烂陀寺及其周近地区·····	115
那烂陀僧伽蓝·····	115
那烂陀伽蓝四周·····	120
拘理迦邑·····	123
迦罗臂拿迦邑·····	125
因陀罗势罗窣诃山·····	128
迦布德迦伽蓝·····	130
大唐西域记卷第十·····	133
从伊烂拿钵伐多到奔那伐弹那等四国·····	133
伊烂拿钵伐多国·····	133
瞻波国·····	138
羯泉唵祇罗国·····	140
奔那伐弹那国·····	141
从迦摩缕波到恭御陀等六国·····	143
迦摩缕波国·····	143
三摩旦吒国·····	147

## 战主国

战主国，周二千余里，都城临菟伽河，周十余里。居人丰乐，邑里相邻。土地膏腴，稼穡时播。气序和畅，风俗淳质，人性犷烈，邪正兼信。伽蓝十余所，僧徒减千人，并皆遵习小乘教法。天祠二十，异道杂居。

大城西北伽蓝中窣堵波，无忧王之所建也。《印度记》曰：此中有如来舍利一升。昔者世尊尝于此处，七日之中，为天、人众显说妙法。其侧则有过去三佛座及经行遗迹之处。邻此复有慈氏菩萨像，形量虽小，威神巍然，灵鉴潜通，奇迹间起。

大城东行二百余里，至阿避陀羯刺拿僧伽蓝。（唐言不穿耳。）周垣不广，雕饰甚工，花池交影，台阁连甍，僧徒肃穆，众仪庠序。闻诸耆旧曰：昔大雪山北睹货逻国有乐学沙门，二三同志礼诵余闲，每相谓曰：“妙理幽玄，非言谈所究；圣迹昭著，可足趾相寻。宜询莫逆，亲观圣迹。”于是二三交友，杖锡同游。既至印度，寓诸伽蓝，轻其边鄙，莫之见舍。外迫风露，内累口腹，颜色憔悴，形容枯槁。时此国王出游近郊，见诸客僧，怪而问曰：“何方乞士？何所因来？耳既不穿，衣又垢弊。”沙门对曰：“我，睹货逻国人也。恭承遗教，高蹈俗尘，率其同好，观礼圣迹。慨以薄福，众所同弃，印度沙门，莫顾羁旅。欲还本土，巡礼未周，虽迫勤苦，心遂后已。”王闻其说，用增悲感，即斯胜地，建立伽蓝，白氍毹题书，为之制曰：“我惟尊居世上，贵极人中，斯皆三宝之灵祐也。既为人王，受佛付嘱，凡厥染衣，吾当惠济。建此伽蓝，式招羁旅。自今已来，诸穿耳

僧，我此伽蓝不得止舍。”因其事迹，故以名焉。

阿避陀羯刺拿伽蓝东南行百余里，南渡菟伽河，至摩诃娑罗邑，并婆罗门种，不遵佛法。然见沙门，先访学业，知其强识，方深礼敬。

菟伽河北，有那罗延天祠。重阁层台，奂其丽饰。诸天之像，镌石而成，工极人谋，灵应难究。

那罗延天祠东行三十余里，有窳堵波，无忧王之所建也，大半陷地，前建石柱，高余二丈，上作师子之像，刻记伏鬼之事。昔于此处有旷野鬼，恃大威力，啖人血肉，作害生灵，肆极妖崇。如来愍诸众生不得其死，以神通力诱化诸鬼，导以归依之敬，齐以不杀之戒。诸鬼承教，奉以周旋。于是举石请佛安坐，愿闻正法，克念护持。自兹厥后，无信之徒竟共推移鬼置石座，动以万数，莫之能转。茂林清池，周其左右，人至其侧，无不心惧。

伏鬼侧不远，有数伽蓝，虽多倾毁，尚有僧徒，皆遵习大乘教法。

从此东南行百余里，至一窳堵波，基已倾陷，余高数丈。昔者如来寂灭之后，八国大王分舍利也，量舍利婆罗门蜜涂瓶内，分授诸王，而婆罗门持瓶以归，既得所粘舍利，遂建窳堵波，并瓶置内，因以名焉。后无忧王开取舍利瓶，改建大窳堵波，或至斋日，时烛光明。

从此东北渡菟伽河，行百四五十里，至吠舍厘国。（旧曰毗舍离国，讹也。中印度境。）

吠舍厘国，周五千余里。土地沃壤，花果茂盛，淹没罗果、茂遮果既多且贵。气序和畅，风俗淳质，好福重学，邪正兼信。伽蓝数百，多已圯坏，存者三五，僧徒稀少。天祠

数十，异道杂居，露形之徒，实繁其党。吠舍厘城已甚倾颓，其故基址周六七十里，宫城周四五里，少有居人。

宫城西北五六里，至一伽蓝，僧徒寡少，习学小乘正量部法。傍有窣堵波，是昔如来说《毗摩罗诘经》，长者子宝积等献宝盖处。其东有窣堵波，舍利子等于此证无学之果。

舍利子证果东南有窣堵波，是吠舍厘王之所建也。佛涅槃后，此国先王分得舍利，式修崇建。《印度记》曰：“此中旧有如来舍利一斛，无忧王开取九斗，惟留一斗。后有国王复欲开取，方事兴工，寻即地震，遂不敢开。其西北有窣堵波，无忧王之所建也。傍有石柱，高五六十尺，上作师子之像。石柱南有池，是群猕猴为佛穿也，在昔如来曾住于此。池西不远有窣堵波，诸猕猴持如来钵上树取蜜之处；池南不远有窣堵波，是诸猕猴奉佛蜜处；池西北隅犹有猕猴形像。

伽蓝东北三四里有窣堵波，是毗摩罗诘（唐言无垢称。旧曰净名，然净则无垢，名则是称，义虽取同，名乃有异。旧曰维摩诘，讹略也。）故宅基址，多有灵异。去此不远有一神舍，其状叠砖，传云积石，即无垢称长者现疾说法之处。去此不远有窣堵波，长者子宝积故宅也。去此不远有窣堵波，是庵没罗女故宅，佛姨母等诸苾刍尼于此证入涅槃。

伽蓝北三四里有窣堵波，是如来将往拘尸那国入般涅槃，人与非人随从世尊，在此伫立。次西北不远有窣堵波，是佛于此最后观吠舍厘城，其南不远有精舍，前建窣堵波，是庵没罗女园，持以施佛。

庵没罗园侧有窣堵波，是如来告涅槃处。佛昔在此告阿难曰：“其得四神足者，能住寿一劫。如来今者，当寿几

何？”如是再三，阿难不对，天魔迷惑故也。阿难从座而起，林中宴默。时魔来请佛曰：“如来在世教化已久，蒙济流转，数如尘沙，寂灭之乐今其时矣。”世尊以少土置爪上，而告魔曰：“地土多耶？爪土多耶？”对曰：“地土多也。”佛言：“所度者如爪上土，未度者如大地土。却后三月，吾当涅槃。”魔闻欢喜而退。阿难林中忽感异梦，来白佛言：“我在林间，梦见大树，枝叶茂盛，荫影蒙密，惊风忽起，摧散无余。将非世尊欲入寂灭？我心怀惧，故来请问。”佛告阿难：“吾先告汝，汝为魔蔽，不时请留。魔王劝我早入涅槃，已许之期，斯梦是也。”

告涅槃期侧不远有窳堵波，千子见父母处也。昔有仙人，隐居岩谷，仲春之月，鼓濯清流，麀鹿随饮，感生女子，姿貌过人，惟脚似鹿，仙人见已，收而养焉。其后命令求火，至余仙庐，足所履地，迹有莲花。彼仙见已，深以奇之，令其绕庐，方乃得火。鹿女依命，得火而还。时梵豫王畋游见花，寻迹以求，悦其奇怪，同载而返。相师占言，当生千子。余妇闻之，莫不图计。日月既满，生一莲花，花有千叶，叶坐一子。余妇诬罔，咸称不祥，投殍伽河，随波泛滥。乌耆延王下流游观，见黄云盖乘波而来，取以开视，乃有千子，乳养成立，有大力焉。恃有千子，拓境四方，兵威乘胜，将次此国。时梵豫王闻之，甚怀震惧，兵力不敌，计无所出。是时鹿女心知其子，乃谓王曰：“今寇戎临境，上下离心，贱妾愚衷，能败强敌。”王未之信也，忧惧良深。鹿女乃升城楼，以待寇至。千子将兵，围城已匝，鹿女告曰：“莫为逆事！我是汝母，汝是我子。”千子谓曰：“何言之谬？”鹿女手按两乳，流注千歧，天性所感，咸入其口。

于是解甲归宗，释兵返族，两国交欢，百姓安乐。

千子归宗侧不远有窳堵波，是如来经行旧迹，指告众曰：“昔吾于此归宗见亲。欲知千子，即贤劫中千佛是也。”

述本生东有故基，上建窳堵波，光明时烛，祈请或遂，是如来说《普门陀罗尼》等经重阁讲堂余址也。讲堂侧不远有窳堵波，中有阿难半身舍利。去此不远有数百窳堵波，欲定其数，未有克知，是千独觉入寂灭处。

吠舍厘城内外周隍，圣迹繁多，难以具举。形胜故墟，鱼鳞间峙，岁月骤改，炎凉亟移，林既摧残，池亦枯涸，朽株余迹，其详验焉。

大城西北行五六十里，至大窳堵波，栗咄（昌叶反）婆子（旧曰离车子，讹也）别如来处。如来自吠舍厘城趣拘尸那国，诸栗咄婆子闻佛将入寂灭，相从号送。世尊既见哀慕，非言可谕，即以神力化作大河，崖岸深绝，波流迅急，诸栗咄婆子悲恻以止，如来留钵，作为追念。

吠舍厘城西北减二百里，有故城，荒芜岁久，居人旷少。中有窳堵波，是佛在昔为诸菩萨、人、天大众引说本生，修菩萨行，曾于此城为转轮王，号曰摩诃提婆。（唐言大天）。有七宝应，王四天下，睹衰变之相，体无常之理，置怀高蹈，忘情大位，舍国出家，染衣修学。

城东南行十四五里，至大窳堵波，是七百贤圣重结集处。佛涅槃后百一十年，吠舍厘城有诸苾刍，远离佛法，谬行戒律。时长老耶舍陀住憍萨罗国，长老三菩伽住秣兔罗国，长老厘波多住韩若国，长老沙罗住吠舍厘国，长老富闍苏弥罗住婆罗梨弗国。诸大罗汉心得自在，持三藏，得三明，有大名称，众所知识，皆是尊者阿难弟子。时耶舍陀遣

使告诸贤圣，皆可集吠舍厘城。犹少一人，未滿七百。是时富闍苏弥罗以天眼见诸大贤圣集议法事，运神足至法会。时三菩伽于大众中右袒长跪，扬言曰：“众无哗！钦哉，念哉！昔大圣法王善权寂灭，岁月虽淹，言教尚在。吠舍厘城懈怠苾刍谬于戒律，有十事出，违十力教。今诸贤者深明持犯，俱承大德阿难指诲，念报佛恩，重宣圣旨。”时彼大圣莫不悲感，即召集诸苾刍，依毗奈耶，诃责制止，削除谬法，宣明圣教。

七百贤圣结集南行八九十里，至湿吠多补罗僧伽蓝，层台轮奂，重阁翠飞，僧众清肃，并学大乘。其傍则有过去四佛座及经行遗迹之处。其侧窳堵波，无忧王之所建也。如来在昔南趣摩揭陀国，北顾吠舍厘城，中途止息遗迹之处。

湿吠多补罗伽蓝东南行三十余里，苑河南北岸各有一窳堵波，是尊者阿难陀分身与二国处。阿难陀者，如来之从父弟也，多闻总持，博物强识，佛去世后继大迦叶任持正法，导进学人。在摩陀国，于林中经行，见一沙弥讽诵佛经，章句错谬，文字纷乱。阿难闻已，感慕增怀，徐诣其所，提撕指授。沙弥笑曰：“大德耄矣，所言谬矣！我师高明，春秋鼎盛，亲承示诲，诚无所误。”阿难默然，退而叹曰：“我年虽迈，为诸众生，欲久住世，任持正法。然众生垢重，难以悔悟，久留无利，可速灭度。”于是去摩陀国，趣吠舍厘城，渡苑伽河，泛舟中流。时摩揭陀王闻阿难去，情深恋德，即严戎驾，疾驰追请，数百千众营军南岸。吠舍厘王闻阿难来，悲喜盈心，亦治军旅，奔驰迎候，数百千众屯集北岸。两军相对，旌旗翳日。阿难恐斗其兵，更相杀害，从舟中起，上升虚空，示现神变，即入寂灭，化火焚骸，骸又中

析，一堕南岸，一堕北岸。于是二王各得一分，举军号恸，俱还本国，起窳堵波，而修供养。

从此东北行五百里，至弗栗恃国。（北人谓三伐恃国。北印度境。）

### 【译文】

战主国，方圆二千多里。都城濒临菟伽河，方圆十几里。居民富足安乐，街坊紧密相接。土地肥沃，庄稼按时播种。四季气候温和舒畅，风俗淳朴温厚，居民性情粗犷暴烈，兼信佛教和外道。境内有佛寺十几所，僧徒不到一千人，都研习小乘教法。另有二十所天祠，其中各派外道混杂居住。

大都城西北面的佛寺中有一塔，它是无忧王建造的。据《印度记》记载，其中有一升如来舍利。当初如来曾居留此地长达七天，为天神、世人现身演说佛法。塔旁边则有过去三佛的坐处以及散步场所的遗迹。与此相邻处又有慈氏菩萨像，形制、规模虽然较小，但威风与神态严肃端正，不同凡响，神灵暗中与像相感，时常有奇迹出现。

从都城向东行走二百多里，到达阿避陀羯刺拿寺（唐语称“不穿耳”）。寺四周的围墙占地不广，但雕刻装璜非常精巧，花卉水池交相映照，层台楼阁连成一片。僧徒庄重肃穆，遵守戒规，僧众的仪轨犹如学宫中那样，讲究礼义，尊卑有序。听年老的长者说：从前，大雪山北麓的睹货逻国内有些耽于研究佛法的沙门，其中几个志趣相投的沙门在礼诵佛经之余，常常互相议道：“佛理幽深玄妙，不是言谈能透彻探究清楚的；如今圣人的遗迹昭然存在，我们可以前去践履瞻仰。应该邀约几位知心好友，亲眼参观拜访圣迹。”

于是二三位知交结伴，手执锡杖同去游览。到达印度以后，他们想投宿于佛寺，哪知寺僧鄙视他们来自边远落后地区，不肯让他们留宿。这几位沙门外受风吹露侵，内苦于口腹空空，面色十分憔悴，形貌干枯瘦削。这时该国国王到近郊去游玩，路过此地，注意到这几位外地来的僧人，好奇地问他们：“你们是哪里来的乞丐？为什么到这里来？耳上没有穿环，衣服也肮脏破烂。”沙门回答道：“我们是睹货逻国人。继承如来遗教，高情出世，不与俗人同伍，出家修佛，约同几位志同道合的好友，来到贵国瞻仰礼拜圣迹。可叹我们福分极薄，被印度僧人嫌弃；这些印度僧众不肯照顾旅行在外的人。我们本想返回自己的国土，只是想到远来寻访圣迹却尚未遍观、礼拜，虽然身心都很痛苦疲乏，还是想在心愿实现之后才罢休。”国王听了这话，心中顿生伤感，于是在这个地方敕建了一座佛寺，并用白布题字，亲自作出以下规定：“我为世人尊崇，富贵居众人之上，都赖佛法庇佑帮助。既然身为国王，就应听佛吩咐授意，对于所有僧徒，我都应当施于恩惠加以接济。今特创建此佛寺，以虔诚招请外来的僧徒。从今以后，所有穿耳僧人，不得居留于此寺。”因为这番事迹，故名此寺为不穿耳寺。

从阿避陀羯刺拿寺向东南行一百多里，又向南渡过菟伽河，到达摩诃娑罗城，那里居住的都是婆罗门，根本就不遵奉佛法。只是见到沙门，必定先探询其学业深浅，如果知道他学识渊博深广，即非常尽礼尊敬。

菟伽河的北岸，有座那罗延天祠。亭台楼阁层层分布，装饰精美，极其壮丽。各位天神的像都是用石头雕刻的，巧夺天工，非常灵验，实在是难以推究清楚。

从那罗延天祠向东行三十多里，有一座佛塔，它是无忧王所建造的，已有一大半部分陷入地中。塔前立有石柱，高约二丈，上面刻有狮子像，镌刻着伏鬼的事迹。从前，这个地方有旷野鬼，力大无比，它仗着自己有威力，恣意地杀人喝血吃肉，残害生灵，肆无忌惮地兴妖作怪。如来怜悯众生难得善终，于是运用神通力劝诱教化众鬼，用皈依佛法的诚敬之心引导它们，以不得杀生的戒规约束、整治它们。众鬼听从教导，侍奉于如来左右，于是搬来大石块请佛陀安坐其上，希望听讲正法，坚定信念去信奉佛。从这以后，那些不信佛法的人竞相拥来，试图一同推开移动众鬼安置的石座，上万人一起行动，也不能让石头挪动一分一毫。茂密的树林，水清见底的池子，环绕在石头周围。人们来到它附近，无不心怀畏惧。

伏鬼塔旁边不远处，有几座佛寺，虽然大多倾斜毁坏，仍有僧徒居留，他们都遵奉、研习大乘教法。

从这里向东南行走一百多里，到达一座佛塔，塔基已倾斜塌陷，剩余部分仅高几丈。当初，如来涅槃以后，八国国王均分舍利之时，称量分配舍利的婆罗门将蜜涂抹在瓶内，用它来称取舍利，分给各位国王以后，婆罗门拿着瓶子回来，收集粘在瓶内的舍利，就建造了一座佛塔，并将瓶子也放在塔内，因此将塔取名为瓶塔。后来无忧王打开此塔取出舍利瓶，改建为一座大佛塔。到了斋日期间，塔时常光芒四耀。

从这里向东北渡过菟伽河，继续走一百四、五十里路，到达吠舍厘国。（旧称毗舍离国，误。在今中印度境内。）

吠舍厘国，方圆五千多里。土地十分肥沃，奇花异果茂

密繁盛，淹没罗果和茂遮果既多又珍贵。四季气候温和舒畅，风俗淳厚质朴，人民喜欢行善积福，重视学业修行，兼信外道和佛教。境内有几百所佛寺，其中大多已经荒废毁坏，存留的只有三至五所，僧徒极其稀少。另有几十所天祠，各派外道混杂居住，露形派的信徒，占其中大多数。吠舍厘城已经严重倾斜塌毁，它的旧基方圆六七十里，宫城基方圆四五里，城中居民极少。

从宫城沿西北方向走五、六里处，到达一所佛寺，寺内僧徒寥寥无几，研习小乘正量部法。旁边有一座佛塔，是当初如来演说《毗摩罗诘经》，毗摩罗诘长者的儿子宝积等献上宝盖的地方。塔东面又有一塔，这是舍利子等人证得无学之果的地方。

舍利子证果塔东南面也有一座佛塔，它是吠舍厘王所建造的。佛陀涅槃以后，该国国王分到了一部分舍利，就恭敬地修建了这座佛塔。据《印度记》记载：塔中本来藏有如来舍利一斛，后来无忧王打开佛塔取走了九斗，塔中只留一斗。此后又有国王想打开塔取舍利，刚刚准备动手施工，立即发生了地震，他就不敢打开佛塔。在宅西北面有一座佛塔，是无忧王所建造的。塔旁边立有石柱，高达五、六十尺，上面刻有狮子之像。石柱南边有一水池，是一群猕猴特地为佛陀开挖的，当初如来曾经住在这里。水池西边不远处有一座佛塔，是猕猴们端着如来钵盂爬上树为他采取蜂蜜的地方；水池南边不远处有一座佛塔，是猕猴们将蜜奉献给佛陀的地方；水池西北角还有猕猴像。

佛寺东北方向三、四里处有一座佛塔，是毗摩罗诘（唐语谓“天垢称”。旧称净名，但是“净”即“天垢”，

“名”即是“称”，含义虽然相同，名称却不一样。旧称维摩诘，误。)旧宅的基址，经常出现灵异。隔这里不远有一神舍，看上去是用砖砌成的，但是父老相传说是用石垒成的，这就是从前无垢称长者抱病说法的地方。离这里不远处有一座佛塔，这里是长者之子宝积旧宅所在处。距此不远也有一佛塔，是庵没罗女的旧宅所在地，佛陀的姨母等比丘尼当年就是在这里涅槃的。

佛寺北方三、四里处有一佛塔，当初如来将要去拘尸那国入涅槃时，人和非人相继追随世尊，在这里站立。再往西北方向不远处有一佛塔，佛陀曾站在这里最后一次纵观吠舍厘城。在南面不远处有一精舍，前面建有一佛塔，这里是庵没罗女将园施舍给佛陀的地方。

庵没罗园旁边有一佛塔，是如来最初告知众人将入涅槃的地方。当初，佛陀在这个地方对阿难说：“那得到四神足的人，可以享寿一劫；那么现在的如来，可以享寿多少？”这样问了三遍，阿难始终未能作出回答，这是因为他受到天魔的蛊惑。阿难从座位上站起来，走到林中去静思。这时魔王前来对佛陀说：“如来在世间施行教化已经很久了，蒙您度化的人，多如浮尘流沙，现在已到了你享受涅槃之乐的时候了。”世尊将少量土放在指爪上，询问魔王：“你说是地上的尘土多呢，还是我指爪上的土多？”魔王回答：“地上的尘土多。”佛陀说道：“被我度化的人恰如指甲上的土，未受我度化的人好象大地上的土。再过三个月，我当涅槃。”魔王闻言，高兴地退下。阿难在林中忽然做了个怪梦，于是他走出树林来对佛陀说：“我在树林中，做了一个梦，梦见一棵大树，枝叶茂盛，树荫宽广浓郁，忽然起了一

阵猛烈的风，将青枝绿叶摧残得七零八散。莫非是世尊将要涅槃？我心里充满忧惧，所以将来询问。”佛陀告诉阿难：“我先前已对你提到过此事，但你被天魔障蔽，没能及时请我留在人间。魔王劝我早些涅槃，我已经许给他一个日期，这就是你所做的梦的含义。”

距佛陀宣告涅槃日期处旁边不远的地方有一佛塔，这里是一千儿子会见父母的地方。从前，有一位仙人，隐居于山谷中，早春二月时，他在清清的溪流中沐浴。一只雌鹿刚巧在下游饮水，因而感应怀孕，后来生下一个女婴，容颜美丽，远过于常人，只是脚长得象鹿足。仙人看见她后，就将她收养下来。后来，仙人有一次吩咐她到其它仙庐去借取火种，她脚所踩过的地方都留有莲花印迹。其它仙人见了，惊奇不已，就让她绕着仙庐走一圈，才肯借给她火种。鹿女听从了吩咐，取回了火种。当时梵豫王在山谷间游猎，看见了地上的莲花印迹，就好奇地循着印迹前来求访，因喜爱她的容颜和奇异之举，就把她同车带回王宫。一位相师预言，鹿女以后将生育一千个儿子。其它宫人听了，无不心生妒忌，图谋对策。怀孕足月后，鹿女产下一朵莲花，这朵莲花有一千瓣叶片，每片叶间都安坐着一个小男婴。其它宫人乘机诬蔑乱说是非，都说这是不祥之物，于是莲花被丢到旃伽河中，顺着河水荡漾着漂走。乌耆延王正在下游观赏风景，看见黄色云盖乘风涌近，就截住它，打开莲花，又看见了一千个小男孩。于是他命人将他们都带回去精心地喂养。待到他们长大，每一个都力大无比。乌耆延王依仗这一千个儿子的勇力，开疆拓土，威震四方；又欲乘着兵威攻打梵豫国。梵豫王得知此事，非常惶恐不安，想到本国兵力实在难以抵挡

住来犯之兵，顿时一筹莫展。这时鹿女知道他们就是自己的儿子，于是对梵豫王说：“现在敌军侵入国境，全国上下人心分散，我有一个办法，可以挫败强大的敌军。”梵豫王并不相信她的话，仍旧又惊又怕。鹿女从容登上城楼，等待敌人到来。千子带领着军队，将王城重重包围，这时鹿女高声说道：“你们不要做大逆不道的事！我是你们的母亲，你们是我的儿子。”千子说：“你怎么胆敢说出这么荒谬的话？”鹿女于是用手按住两乳，乳汁分成一千股，由于母子天性相感，乳汁都注入千子口中。千子由此相信事实，放下武器，重认宗亲，撤军回国。从此两国友好往来，百姓安居乐业。

千子归宗塔旁边不远处有一佛塔，如来曾在此散步，并告诉众人说：“以前我就是在这里归宗见亲的。须知千子就是贤劫中的千佛。”

述本生塔东面有一处旧基，上面建有佛塔，时常放射光芒，虔诚祈请者有时能如愿以偿，这里是如来演讲《普门陀罗尼》等经的楼阁讲堂遗址。讲堂旁边不远处有一座佛塔，塔中藏有阿难的半身舍利。距此不远处有几百座佛塔。具体有多少座，难以确定，这里是一千独觉佛涅槃的地方。

吠舍厘城内外及四周，有很多圣迹，难以一一列举。名胜古迹如鱼鳞密密分布，岁月迁流，寒暑交替，树林摧毁残损，水池也干涸见底，只剩下枯枝残迹，作为辉煌历史的见证。

从大都城向西北方面行走五、六十里，到达一座大佛塔，这里是栗𪎮（昌叶反）婆子（旧称离车子，误）送别如来的地方。如来离开吠舍厘城，将往拘尸那国，众多栗𪎮婆子听说佛陀将入涅槃，都跟随着他，哭泣着送行。世尊见

他们悲痛欲绝，恋慕不已，知道不是三言两语就可以劝谕的，于是运起神力，变化出一条大河，两岸如悬崖耸立，陡峭幽深，水流迅猛湍急，各位栗帖婆子只得悲痛地止住脚步，如来留下食钵，作为纪念。

吠舍厘城西北方不到二百里处，有一座旧城，已经荒芜了很多年，居民极其稀少。城中有座佛塔，佛陀当初曾在这里为众多菩萨、天神和世人讲说自己修菩萨行的事，曾在此城任转轮王，号称摩诃提婆（唐语称“大天”），有七宝之应报，君临四方天下，目睹盛衰变化的现象，体会到世事无常的道理，心思高蹈尘俗，毫不留恋帝王宝座，最后放弃王位，毅然出家，穿上僧衣，修行佛学。

从吠舍厘城向东南方向行走十四五里，到达一座大佛塔，这里是七百位贤圣重新结集的地方。当初，佛陀涅槃后一百一十年，吠舍厘城内有一些比丘，远远背离佛法，遵行一些荒唐的戒律。当时长老耶舍陀住在侨萨罗国，长老三菩伽住在秣兔罗国，长老厘波多住在韩若国，长老沙罗住在吠舍厘国，长老富闍苏弥罗住在婆罗梨弗国。这些大罗汉思想都处于自在境地，通晓三藏知识，获得三明智慧，享有崇高声望，为众人所熟知，都是尊者阿难的弟子。耶舍陀派使者通知各位贤圣都到吠舍厘城去集合。只是还少一人，未凑足七百整数。这时富闍苏弥罗凭天眼看见贤圣聚集一起讨论佛事，于是运起神通，来到会场。三菩伽当着众人面袒露右臂，跪倒在地，大声说道：“诸位请安静！请虔诚地想一想。当年大圣法王顺应时机涅槃，时间虽已久远，圣法依然慎重保存着。吠舍厘城的懒散的比丘们，错误地施行戒律，有十件事违反了佛法，背弃于佛的教诲。如今各位贤圣都已